



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
SOUTH AFRICA**

**AND**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
MOZAMBIQUE**

**ON**

**ECONOMIC CO-OPERATION**

RD

## **PREAMBLE**

The Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Mozambique (hereinafter referred to as the “Parties” and separately as a “Party”:

**DESIRING** to promote investments, industry, trade and technical co-operation between the Parties;

**COGNISANT** of the significant regional economic opportunities arising, and consequential to the evolving continental economic integration agenda, and the emerging global economic vulnerabilities;

**DETERMINED** to find new approaches and strategies of consolidating, expanding and deepening areas of economic development, investment promotion, industrial, trade and technical co-operation between South Africa and Mozambique; which will be firmly guided by the principles of national sovereignty, opportunities to implement world class projects, and outcomes that will mutually benefit both Parties;

**DESIROUS** to facilitate the increased flow of investments between the respective countries and the establishment of an implementation monitoring mechanism;

**HEREBY AGREE AS FOLLOWS:**

RD

## **ARTICLE 1**

### **OBJECTIVES**

The objectives of the Memorandum of Understanding (“hereinafter referred to as the “MoU”) are to:

- a) provide a basis for economic co-operation between the Parties;
- b) strengthen bilateral economic co-operation and regional economic integration;
- c) enhance collaboration in the areas of trade, investment, industry, infrastructure development and the promotion of the private sector co-operation;
- d) enhance collaboration in, but not limited to, the sectoral areas as identified in Article 4; and
- e) build, strengthen and maintain technical cooperation in areas identified through the implementation of this MoU.

## **ARTICLE 2**

### **COMPETENT AUTHORITIES**

- (1) The Competent Authorities responsible for the implementation of this MoU shall be:
  - a) in the case of the Republic of South Africa, the Department of Trade and Industry; and
  - b) in the case of the Republic of Mozambique, the Ministry of Industry and Trade.

- (2) The Parties shall exchange contact information of their duly authorised representatives.
- (3) Except for communication through the diplomatic channel as provided for in this MoU, routine communication on the implementation of this MoU may be effected between the duly authorised representatives of the Competent Authorities.

### **ARTICLE 3**

#### **GENERAL PROVISIONS**

- (1) This MoU provides a broad basis for co-operation between the Parties and intends to stimulate interest and involvement from the two jurisdictions.
- (2) For the purpose of paragraph (1), the Parties shall, if necessary, negotiate and conclude detailed agreements, within the ambit of this MoU, for the implementation of identified projects in Article 4 and Article 6.
- (3) Unless otherwise mutually agreed upon by the Parties, each Party shall bear its own costs and expenses including, but not limited to consulting, legal and accounting, incurred for purposes of implementation of this MoU.

### **ARTICLE 4**

#### **INDUSTRIAL CO-OPERATION**

- (1) The scope of co-operation between the Parties with respect to the defined projects within the territory of the respective Parties shall include identifying technically competent organisations, which are capable of undertaking development-oriented industrial projects and sensitising organisations in the territories of the Parties that have the financial and technical capacity to implement those projects.
- (2) With a view to promoting strategic industrial co-operation, it is agreed that the Parties shall jointly identify programs and projects across different

  
RD

sectors through the Joint Trade and Investment Committee established in Article 9 whilst creating awareness amongst potential investors for participation in sectors that may include the following:

- a) agriculture and agro-processing;
- b) energy, oil, gas and green industries;
- c) Special Economic Zones and Industrial Parks;
- d) mining, processing and value addition of natural resources;
- e) transport and communications infrastructure;
- f) tourism and creative industries;
- g) pharmaceuticals;
- h) clothing and textiles;
- i) manufacturing;
- j) competition policy; and
- k) standardisation and quality control.

## **ARTICLE 5**

### **TRADE CO-OPERATION**

- (1) The Parties shall intensify efforts to promote fair and mutually beneficial trade between the Parties, including the sharing of information, with a view to expanding the volume of trade in compliance with respective applicable national regulations.

(2) In order to benefit from the existing trade opportunities, the Parties agree to:

- a) encourage and assist trade operators to undertake joint trade promotional activities including, but not limited to, participation in the national and international trade fairs, mounting of solo exhibitions, and closer co-operation between Industry Associations and Chambers of Commerce;
- b) promote and uphold the rules-based trading system of the Southern African Development Community (SADC) area, and in accordance with applicable national, regional and other relevant agreements binding on the Parties.

## **ARTICLE 6**

### **CO-OPERATION IN INDUSTRIAL AND INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT**

The Parties shall endeavour to identify areas of investment facilitation within the following strategic industrial and infrastructure development projects in the Republic of Mozambique:

#### **a) Rail**

- (i) Rehabilitation of the Ressano Garcia rail way Line
- (ii) Rehabilitation of Beira - Machipanda Railway Line

#### **b) Ports Infrastructure**

- (i) Development of Terminal 11, and the Terminal of Fertilizers at the Beira Port
- (ii) Development of Integrated Project of Techobanine Port

RD

**c) Roads Infrastructure**

- (i) Construction of a new Highway Road Mapinhane in Inhambane Province to Pafuri at the border with South Africa
- (ii) Rehabilitation of Tertiary Tarred Road Matola / Boane-Namaacha
- (iii) Rehabilitation of Highway ENI (I) Stretch Pambara / Rio Save-Muxungue
- (iv) Rehabilitation of a Tertiary Road Inchope - Gorongosa
- (v) Construction of Moamba - Xinavane Road

**d) Energy Infrastructure**

- (i) Construction of Hydro-Electric Dams: Nhancagale, Mapai, Chipembe and Moveene Hydro-Electric Dams
- (ii) Construction of the new Transmission lines, between Namialo (Nampula province) and Metoro (Cabo-Delgado province)
- (iii) Construction of new Transmission Lines for EDM Caia-Nacala Power Line for Electricity Transportation Projects for Central and Northern regions in Mozambique
- (iv) Construction of Hydro-Electric power of Tsate in Manica Province on Revue River
- (v) Construction of Hydro-Electric power of Messalo in Cabo Delgado Province

RD

**e) Hydraulic Infrastructure**

- (i) Construction of small dams for community water supply, livestock watering and small-scale irrigation in arid and semi-arid zones (Maputo, Gaza, Inhambane, Manica, Tete Provinces)
- (ii) Mobilization of funds for construction of dams for multiple purposes (water supply, irrigation, hydropower), prioritizing cities and towns with water scarcity (Moamba Major, Massagena, Mutelele, Luatize, Luia, Lúrio, Megaruma, Mugeba, Revubue, Mussengue)
- (iii) Construction of dikes for floods defense, particular in lower Zambezi River (population and cultivate areas)

**f) Water Supply Infrastructure**

- (i) Construction of Palma Water Supply System
- (ii) Construction of Pemba Water Supply System
- (iii) Construction of Nacala Water Supply System
- (iv) Construction of Maputo Water Supply System

**g) Manufacturing**

- (i) Development of the Revubue Industrial Free Zone and steel mill project in Tete Province.

RD X



- (ii) Promote local and regional sourcing of inputs in the development of agreed industrial and infrastructure projects so as to catalyse local and regional industrial development and intra-Africa trade.

## **ARTICLE 7**

### **TECHNICAL CO-OPERATION**

- (1) The Parties, through the Joint Trade and Investment Committee established in Article 9, shall agree on the areas of technical cooperation.
- (2) Implementation of technical co-operation endeavours shall be based on an action plan, which shall be mutually agreed upon by the Parties.

## **ARTICLE 8**

### **PROMOTION AND FACILITATION OF INVESTMENTS**

The Parties shall co-operate in the promotion of investments with the aim of increasing the flow of capital, exchanging expertise and the transferring of skill and technology between the Parties through

- a) identifying investment opportunities and information channels and in accordance with investment frameworks;
- b) establishing mechanisms for encouraging and promoting investments; and mutual participation in investment projects;
- c) facilitating awareness of the respective business environments and exchanging views and experiences in improving the investment climate.

**ARTICLE 9****JOINT TRADE AND INVESTMENT COMMITTEE (JTIC)**

- (1) In order to facilitate the effective implementation of this MoU the Parties agree to establish a Joint Trade and Investment Committee (JTIC) comprising senior officials from the Department of Trade and Industry and the Ministry of Industry and Commerce.
- (2) The parties may agree to include other relevant role-players to form part of the JTIC, if needs be.
- (3) The JTIC shall consider and adopt its own procedures.

**ARTICLE 10****REVIEW AND AMENDMENT**

- (1) Where necessary, this MoU will be reviewed to ensure that its objectives are adhered to, taking into account any changes in circumstances pertaining to the MoU.
- (2) The MoU may be amended at any time by the Parties through mutual agreement, and through an Exchange of Notes between the Parties through the diplomatic channel.
- (3) Any amendment shall be done without prejudice to the rights and obligations arising from or based on this MoU, prior or up to the date of such amendment.



**ARTICLE 11**  
**SETTLEMENT OF DISPUTES**

Any differences and disputes between the Parties arising out of interpretation, application, amendment or implementation of this MoU shall be settled amicably through consultation or negotiations between the Parties.

**ARTICLE 12**  
**ENTRY INTO FORCE, DURATION AND TERMINATION**

- (1) This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date upon which both Parties will have notified each other, through diplomatic channels, on the completion of the legal formalities required by each Party for the entry into force of this Memorandum of Understanding.
- (2) This MoU shall remain in force for a period of five years.
- (3) Thereafter, it shall be automatically renewed, unless either Party expresses the intention to terminate it by giving twelve months' written notice, in advance, through the diplomatic channel, of a Party's intention to terminate this MoU.
- (4) The termination of this MoU shall be without prejudice to the rights and obligations of the Parties which arose prior to the date of termination, and shall not affect the completion of any programmes or projects prior to the termination thereof, or the full execution of any activity that has not been fully executed at the time of termination, unless otherwise agreed upon by the Parties.



**IN WITNESS THEREOF** the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments have signed and sealed this Agreement in two originals of the English language and the Portuguese language, both texts being equally authentic.

DONE at Cape Town on this 19<sup>th</sup> day of February 2019

*R. H. Lang*

FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF  
SOUTH AFRICA

*Rogers*

~~FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF  
MOZAMBIQUE~~

**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO**

**ENTRE**

**O GOVERNO DA REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE**

**E**

**O GOVERNO DA REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL**

**SOBRE**

**COOPERAÇÃO ECONÓMICA**

RD

## PREÂMBULO

Governo da República de Moçambique Governo da República da África do Sul e o, por eles designados por as 'Partes' ou separadamente por a 'Parte':

**DESEJANDO** promover investimentos, indústria, comércio e cooperação técnica entre as Partes;

**CONSCIENTES** das significativas oportunidades económicas regionais decorrentes e resultantes da agenda de integração económica continental em desenvolvimento, e das vulnerabilidades económicas globais emergentes;

**DECIDIRAM** encontrar novas abordagens e estratégias de consolidação, expansão e aprofundamento de áreas de desenvolvimento económico, promoção de investimentos, cooperação industrial, comercial e técnica entre Moçambique a África do Sul que serão firmemente guiadas pelos princípios de soberania nacional, oportunidades para implementar projectos de classe mundial, e resultados que irão beneficiar mutuamente ambas as Partes;

**DESEJANDO** facilitar o aumento do fluxo de investimentos entre os respectivos países e o estabelecimento de um mecanismo de monitoria da implementação;

**ACORDARAM NO SEGUINTE:**

## **ARTIGO 1 OBJECTIVOS**

Os objectivos do Memorando de Entendimento (doravante denominado "MdE") são:

- a) fornecer uma base para a cooperação económica entre as partes;
- b) reforçar a cooperação económica bilateral e a integração económica regional;
- c) aprimorar a colaboração nas áreas do comércio, investimento, indústria, desenvolvimento de infra-estruturas e na promoção da cooperação do sector privado;
- d) aprimorar a colaboração nas áreas sectoriais identificadas no Artigo 4 (2), entre outras; e
- e) criar, reforçar e manter a cooperação técnica nas áreas identificadas através da implementação deste MdE

## **ARTIGO 2 AUTORIDADES COMPETENTES**

- (1) As Autoridades Competentes responsáveis pela implementação do presente MdE são:
  - a) no caso da República de Moçambique, o Ministério da Indústria e Comércio; e
  - b) no caso da República da África do Sul, o Departamento de Comércio e Indústria.
- (2) As Partes deverão trocar informações de contacto de seus representantes devidamente autorizados.
- (3) Com a excepção da comunicação por via diplomática, prevista no presente MdE, toda a comunicação sobre a implementação do presente MdE poderá ser estabelecida entre os representantes devidamente autorizados das Autoridades Competentes.

RD

### **ARTIGO 3 DISPOSIÇÕES GERAIS**

- (1) O presente MdE fornece uma ampla base para a cooperação entre as Partes e pretende estimular o interesse e envolvimento das duas jurisdições.
- (2) Para efeitos do parágrafo (1), as Partes deverão, se for necessário, negociar e celebrar acordos detalhados, no âmbito deste MdE, para a implementação de projectos identificados no Artigo 4 e no Artigo 6.
- (3) A menos que o contrário seja mutuamente acordado pelas Partes, cada parte suportará os seus próprios custos e despesas, incluindo, entre outras, despesas de consultoria, judiciais, contabilísticas, efectuadas para fins de implementação do presente MdE.

### **ARTIGO 4 COOPERAÇÃO INDUSTRIAL**

- (1) O âmbito da cooperação entre as Partes, no que diz respeito aos projectos definidos dentro do território de cada uma das Partes, incluirá a identificação de organizações tecnicamente competentes, que sejam capazes de realizar projectos industriais orientados para o desenvolvimento, e a sensibilização de organizações nos territórios das Partes, que tenham a capacidade financeira e técnica para implementar esses projectos.
- (2) Com vista a promover a cooperação industrial estratégica, as partes acordam em identificar conjuntamente, programas e projectos em diferentes sectores, através da Comissão Mista de Comércio e Investimento, estabelecida no Artigo 9, enquanto se cria a consciencialização entre os potenciais investidores para a participação em sectores, que podem incluir:
  - a) agricultura e agro-processamento;

*ROX*



- b) energia, petróleo, gás e indústrias verdes;
- c) Zonas Económicas Especiais e Parques Industriais;
- d) mineração, processamento e agregação de valor aos recursos naturais;
- e) infra-estruturas de transportes e comunicações;
- f) turismo e indústrias criativas;
- g) produtos farmacêuticos;
- h) vestuário e têxteis;
- i) produção;
- j) política da concorrência; e
- k) padronização e controlo da qualidade.

## **ARTIGO 5**

### **COOPERAÇÃO COMERCIAL**

- (1) As partes deverão intensificar esforços para promover o comércio justo e mutuamente benéfico entre as Partes, incluindo a partilha de informações, com vista a aumentar o volume do comércio, em conformidade com os respectivos regulamentos nacionais aplicáveis.
- (2) Com vista a se beneficiarem das oportunidades comerciais existentes, as Partes concordam em:
  - a) incentivar e ajudar os operadores comerciais a realizarem actividades conjuntas de promoção do comércio, incluindo, entre outras, a participação nas feiras de comércio nacionais e internacionais, montagem de exposições individuais, e uma cooperação mais estreita entre associações industriais e câmaras de comércio;
  - b) promover e manter o sistema de comércio baseado em regras da zona da Comunidade de Desenvolvimento da África Austral (SADC), e em conformidade com acordos relevantes nacionais, regionais e outros aplicáveis e vinculativos para as Partes.

R9 X

**ARTIGO 6**  
**COOPERAÇÃO PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE INFRA-ESTRUTURAS**

(1) As Partes deverão envidar esforços para identificar áreas de promoção do investimento dentro dos seguintes projectos estratégicos de desenvolvimento industrial e de infra-estruturas na República de Moçambique:

**(a) Ferrovias**

- (i) Reabilitação da Linha Férrea de Ressano Garcia
- (ii) Reabilitação da Linha Férrea Beira - Machipanda

**(b) Infra-estruturas Portuárias -**

- (i) Desenvolvimento do Terminal 11, e do Terminal de Fertilizantes no Porto da Beira
- (ii) Desenvolvimento do Projecto Integrado do Porto de Techobanine

**(c) Infra-estruturas Rodoviárias**

construção das seguintes estradas;

- (i) Construção de uma nova Auto-estrada, na província de Inhambane, de Mapinhane até Pafuri, na fronteira com a África do Sul.
- (ii) Reabilitação da Estrada Terciária Asfaltada da Matola/Boane-Namaacha
- (iii) Reabilitação da Auto-estrada EN1 (I) Troço Pambara/Rio Save-Muxúngue
- (iv) Reabilitação de uma Estrada Terciária Inchope-Gorongosa
- (v) Construção da Estrada Moamba-Xinavane

**(d) Infra-estruturas de Energia -**

- (i) Construção de Barragens Hidroelétricas: Barragens Hidroelétricas de Nhancagale, Mapai, Chipembe e Moveve;
- (ii) Construção de novas linhas de Transmissão, entre Namialo (Província de Nampula) e Metoro (Província de Cabo Delgado)
- (iii) Construção de novas linhas de Transmissão para a Linha de Energia Caia-Nacala da EDM, para Projectos de Transporte de Electricidade para as regiões Centro e Norte de Moçambique.

- (iv) Construção de Central Hidroeléctrica de Tsate, na Província de Manica, no Rio Revue
- (v) Construção de Central Hidroeléctrica de Messalo, na Província de Cabo Delgado

**(e) Infra-estruturas Hidráulicas**

- (i) Construção de pequenas represas para o abastecimento de água à comunidade, abeberamento do gado, e para irrigação em pequena escala em zonas áridas e semi-áridas (províncias de Maputo, Gaza, Inhambane, Manica, Tete);
- (ii) Mobilização de fundos para a construção de barragens para fins múltiplos (abastecimento de água, irrigação, energia hidroeléctrica), priorizando as cidades e vilas com escassez de água (Moamba Major, Massagena, Mutelele, Luatize, Luia, Lúrio, Megaruma, Mugeba, Revubué, Mussengue);
- (iii) Construção de diques para protecção contra inundações, em particular no baixo Zambeze (zonas com população e áreas de cultivo).

**(f) Infra-estruturas de Abastecimento de Água**

- (i) Construção do Sistema de Abastecimento de Água de Palma
- (ii) Construção do Sistema de Abastecimento de Água de Pemba
- (iii) Construção do Sistema de Abastecimento de Água de Nacala
- (iv) Construção do Sistema de Abastecimento de Água de Maputo

**(g) Produção**

- (1) Desenvolvimento da Zona Franca Industrial de Revubué e do projecto de siderúrgica, na Província de Tete.
- (2) Promover o fornecimento de recursos locais e regionais no desenvolvimento dos projectos industriais e de infra-estruturas acordados, de modo a catalisar o desenvolvimento industrial local e regional e do comércio intra-África.

RD

## **ARTIGO 7 COOPERAÇÃO TÉCNICA**

- (1) As Partes, através da Comissão Mista de Comércio e Investimento, estabelecida no Artigo 9, deverão acordar sobre as áreas de cooperação técnica.
- (2) Os esforços da implementação da cooperação técnica basear-se-ão num plano de acção, que será mutuamente acordado entre as Partes.

## **ARTIGO 8 PROMOÇÃO E FACILITAÇÃO DE INVESTIMENTOS**

- (1) As partes devem cooperar na promoção de investimentos, com o objectivo de aumentar o fluxo de capital, trocando experiências e transferindo competências e tecnologia entre as Partes, através de:
  - a) identificação de oportunidades de investimento e canais de informação, e de acordo com os quadros de investimento;
  - b) estabelecimento de mecanismos de incentivo e promoção de investimentos; e participação mútua em projectos de investimento;
  - c) facilitação do conhecimento dos respectivos ambientes de negócio e troca de opiniões e experiências sobre a melhoria do clima de investimentos.

## **ARTIGO 9 COMITE CONJUNTO DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO (CCCI)**

- (1) Com vista a facilitar a aplicação efectiva do presente MdE, as Partes acordam em criar o Comité Conjunto de Comércio e Investimento (CCCI), constituída por funcionários seniores do Departamento do Comércio e Indústria e do Ministério da Indústria e Comércio.
- (2) As partes podem acordar em incluir outros actores relevantes para fazer parte do CCCI se necessário for;
- (3) O CCCI deve considerar e adoptar os seus próprios procedimentos.

## **ARTIGO 10 REVISÃO E EMENDAS**

- (1) Sempre que necessário, o presente MdE será revisto, para assegurar que os seus objectivos sejam cumpridos, tomando em consideração qualquer mudança de circunstâncias relativas ao MdE.
- (2) O MdE poderá ser emendado a qualquer momento pelas Partes, através de um acordo mútuo, e através de Troca de Notas entre as Partes, através dos canais diplomáticos.
- (3) Qualquer emenda deve ser feita sem prejuízo dos direitos e obrigações decorrentes ou estabelecidos neste MdE, antes ou até à data da tal emenda.

## **ARTIGO 11 RESOLUÇÃO DE CONFLITOS**

- (1) Quaisquer diferenças e conflitos entre as Partes, decorrentes da interpretação, aplicação, emenda ou implementação do presente MdE serão resolvidos amigavelmente, através de consultas ou negociações entre as Partes.

## **ARTIGO 12 ENTRADA EM VIGOR, DURACAO E TERMINO**

- (1) O presente Memorando de Entendimento entrará em vigor na data em que ambas as Partes se tiverem notificado mutuamente, por via diplomática, sobre a conclusão das formalidades legais exigidas por cada Parte para a entrada em vigor do presente Memorando de Entendimento.
- (2) Este Memorando de Entendimento permanecerá em vigor por um período de cinco anos.
- (3) A partir de então, ele será automaticamente renovado, a menos que uma das Partes exprima a intenção de rescindir o presente MdE, através de um


*ROX*

aviso por escrito, feito com antecedência de doze meses, por via diplomática.

- (4) A rescisão do presente MdE será sem prejuízo dos direitos e obrigações das Partes, adquiridos antes da data da rescisão, e não afectará a conclusão de quaisquer programas ou projectos iniciados antes dessa rescisão, ou a execução completa de qualquer actividade que não tenha sido totalmente executada no momento da rescisão, salvo acordo em contrário entre as Partes.

E POR SER VERDADE, os signatários, devidamente autorizados por seus respectivos Governos, assinaram e selaram o presente Acordo em dois exemplares originais, nas línguas inglesa e portuguesa, sendo ambos os textos igualmente autênticos.

FEITO em Cidade de Cabo aos 19 dias de Fevereiro de 20 19...



PELO GOVERNO DA  
REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE



PELO GOVERNO DA  
REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL